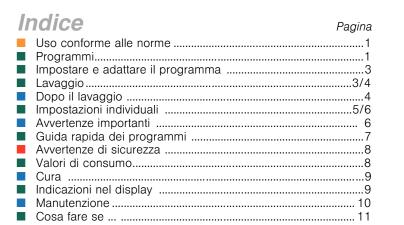
Questa lavatrice

Congratulazioni - Avete scelto un elettrodomestico moderno, di alto pregio qualitativo della marca Bosch. La lavatrice si contraddistingue per un consumo ridotto di energia. Ogni macchina che esce dal nostro stabilimento viene controllata minuziosamente per accertarne l'efficienza e le condizioni perfette.

Ulteriori informazioni: http://www.bosch-elettrodomestici.it Bosch-Infoteam: bosch-infoteam@bshg.com

Smaltimento nel rispetto dell'ambiente

Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (Waste electrical and electronic equipment - WEEE) Questa direttiva stabilisce un quadro valido a livello europeo per il ritiro e il riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettroniche.





- Introdurre la quantità massima di biancheria consentita per

Lavare senza prelavaggio la biancheria normalmente sporca. Invece del programma Cotone/Colorati 90 °C, selezionare il programma Cotone/Colorati 60 °C e la funzione supplementare

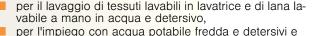
EcoPerfect ②. Si ottiene lo stesso livello di pulizia con consumo di energia notevolmente ridotto.

Dosare il detersivo secondo le indicazioni del produttore e la durezza dell'acqua.

Se dopo il lavaggio si asciuga il bucato nell'asciugatrice, selezionare la velocità di centrifuga in base alle istruzioni del produttore dell'asciugatrice.

conforme alle norme

esclusivamente per l'utilizzo in ambito domestico,

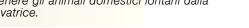


additivi normalmente in commercio, che siano idonei per l'uso in lavatrice.



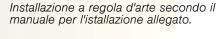
 Non lasciare i bambini nei pressi della lavatrice senza sorveglianza. I bambini e le persone non opportunamente

addestrate non possono utilizzare la lavatrice! Tenere gli animali domestici lontani dalla



Preparazione

Prima del primo lavaggio

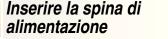


manuale per l'istallazione allegato.



macchina danneggiata. Informare il servizio assistenza clienti.





Indicatori di stato



Solo con le mani asciutte. Afferrare solo la spina.



Aprire il rubinetto dell'acqua

Scomparto II: Detersivo per il ciclo di lavaggio principale, addolcitore, candeggiante, sale smacchiante

Scomparto: ammorbidente, amido

Scomparto I: detersivo per prelavaggio

Suddividere e introdurre la biancheria

Osservare le istruzioni del produttore sul trattamento dei tessuti. secondo le indicazioni riportate sulle etichette dei capi, secondo il tipo di tessuto, il colore, il grado di sporcizia e la temperatura. Non superare il carico massimo -> pagina 7



Osservare le avvertenze importanti -> pagina 6. Introdurre capi di biancheria grandi e piccoli. Chiudere l'oblò di carico. Accertarsi che i capi non restino intrappolati tra l'oblò di carico e la guarnizione in gomma.

Introdurre detersivo e additiv

Dosare secondo: quantità di biancheria, grado di sporcizia, durezza dell'acqua (dati disponibili presso il proprio ente di approvvigionamento idrico) e indicazioni del produttore.

Introdurre il detersivo liquido nel relativo dosatore e mettere questo nel cestello.



Diluire con acqua l'ammorbidente e l'appretto densi per evitare l'otturazione del sifone.

Impostare ** e adattare il programma

> disattivarla. pagina 5.

**Quando nel display lampeggia il simbolo

→o . la sicurezza bambini è attiva –

Funzioni supplementari e tasti opzione -

rutti i tasti sono sensibili al tatto, basta

automatico delle opzioni di impostazione!

sfiorarli! In caso di pressione prolungata dei

> Impostazioni individuali, pagina 5.

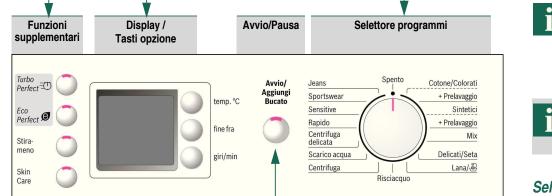
asti opzione, si ha lo scorrimento

Programmi

Guida dettagliata dei programmi -> pagina 7. Temperatura e velocità di centrifuga selezionabili individualmente, in funzione del programma selezionato e dell'avanzamento del programma

avanzamento u	ei programma.
one/Colorati	Tessuti resistenti
elavaggio	Tessuti resistenti -> pagina 6
etici	Tessuti di facile manutenzione
elavaggio	Tessuti di facile manutenzione -> pagina 6
	Tipi diversi di biancheria
cati/Seta	Tessuti lavabili delicati
Lana	Lana lavabile a mano e in lavatrice
iacquo	con centrifuga finale
trifuga	biancheria lavata a mano
rico acqua	dell'acqua di risciacquo in caso di 🖵
trifuga delicata	biancheria lavata a mano con velocità di centri- fuga ridotta
ido	Programma breve
ns	Tessuti scuri
rtswear	Tessuti in microfibra

Tessuti resistenti



Aprire l'oblò di carico, aggiungere biancheria -> pagine 4,5

Selezionare Avvio/Aggiungi Bucato → - 90 °C temp. °C Selezione della temperatura (※ = freddo) - 24h fine fra Fine del programma tra → - 1200* giri/min Selezione della velocità di centrifuga (* a seconda del modello) oppure

 → (Stop risciacquo = senza centrifuga finale. la biancheria resta immersa nell'acqua dell'ultimo risciacquo, display-Indicazioni sull'avanzamento del programma: Lavaggio, risciacquo, centrifuga, durata del programma o -fine (-0-) Sicurezza bambini -> pagina 5



Selettore programmi per l'accensione e lo spegnimento della macchina e la selezione del programma. Ruotabile in entrambe le

Lavaggio

Cassetto detersivo con scomparti I, II, & Cestello Pannello comandi Oblò di carico

Sportello di manutenzione

Lavaggio

Estrarre la biancheria Aprire l'oblò di carico ed estrarre la biancheria.

Nel caso l'opzione (Stop risciacquo = senza centrifuga finale) sia attiva:

Impostare il selettore programmi su **Scarico acqua** oppure selezionare

Selezionare **Avvio**/Aggiungi Bucato.

Rimuovere eventuali corpi estranei Pericolo di ruagine.

Lasciare il cassetto detersivo e l'oblò di carico aperti in modo che l'acqua residua si possa asciugare.

Chiudere il rubinetto dell'acqua

Per modelli Agua-Stop non è necessario -> Avvertenze Istruzioni per



una velocità di centrifuga.

npostare il selettore programmi su **Spento**.

Fine del programma guando...

.. Avvio/Aggiungi Bucato lampeggia e nel display viene visualizzato -0-.

Interruzione del programma

Nei programmi ad alte temperature

fare raffreddare la biancheria: Selezionare Risciacquo.

Selezionare **Avvio**/Aggiungi Bucato. programmi a basse temperature:

Selezionare Centrifuga o Scarico acqua. Selezionare **Avvio**/Aggiungi Bucato.

Cambiare il programma, quando ..

- . per errore è stato selezionato un programma sbagliato:
- selezionare di nuovo il programma.
- Selezionare Avvio/Aggiungi Bucato. Il nuovo programma parte

Aggiungere biancheria quando ... -

... il tasto Avvio/**Aggiungi Bucato** è stato selezionato e nel display si illuminano **entrambi** i simboli **YES + ③**. Se si illumina **NO** l'oblò di carico non può essere aperto.

Selezionare **Avvio**/Aggiungi Bucato.

Impostazioni individuali

Tasti opzione

Prima e durante lo svolgimento del programma selezionato, è possibile modificare la velocità di centrifuga e la temperatura. L'effetto delle modifiche dipende dall'avanzamento del programma.

temp. °C (Temperatura °C)

È possibile modificare la temperatura di lavaggio indicata. La temperatura di lavaggio massima impostabile dipende dal programma selezionato.

fine fra

Skin Care

(Risciacquo plus)

Blocco apparecchio

Quando si seleziona un programma viene visualizzata la sua durata. L'avvio del programma può essere rinviato, prima del suo inizio. Il tempo di rinvio può essere impostato a scatti di un'ora, fino a un massimo di 24 ore. Premere ripetutamente il tasto **fine fra** fino a quando non viene visualizzato il numero di ore desiderato (h=ore). Selezionare Avvio/Aggiungi Bucato.

airi/min (Velocità di centrifuga

possibile modificare la velocità di centrifuga indicata. La velocità di centrifuga massima impostabile dipende dal modello e dal programma selezionato.

Funzioni suppli	ementari -> vedi anche Guida rapida dei programmi, pagina /
TurboPerfect = T	Per lavare in un tempo più breve con risultati di lavaggio paragonabili a quelli del programma standard. Quantità di carico massima -> Guida rapida dei programmi, pagina 7.
EcoPerfect @	Per ridurre il consumo di energia con risultati di lavaggio paragonabili a quelli del programma standard.
Stirameno	Ciclo di centrifuga speciale con successiva fase antipiega. Centrifuga finale delicata - Umidità residua della biancheria leggermente maggiore.

lungo. Per le zone in cui l'acqua è molto dolce oppure per migliorare ulteriormente il risultato di risciacquo.

Sicurezza bambini e Aggiungi Bucato Per bloccare la lavatrice contro la modifica accidentale delle funzioni impostate.

Aumento del livello dell'acqua e ciclo di risciacquo supplementare, tempo di lavaggio più

ON/OFF: dopo l'inizio/fine del programma tenere premuto per circa 5 secondi Avvio/ Aggiungi Bucato. Avvertenza: la sicurezza bambini può restare attiva fino al successivo avvio di un programma, anche dopo lo spegnimento della macchina!

Quindi, prima dell'avvio del programma occorre disattivare la sicurezza bambini ed eventualmente riattivarla nuovamente dopo l'avvio del programma. YES + O Selezionare il tasto Avvio/**Aggiungi Bucato** se si desidera aggiungere qualche capo di

Aggiungi Bucato

biancheria dopo l'avvio del programma. La macchina verifica se è possibile aggiungere YES + @ si illuminano: l'aggiunta è possibile.

NO lampeggia: attendere finché non si illuminano **YES + ②**. Avvertenza: aprire l'oblò solo guando **entrambi** i simboli YES + ② si illuminano.

NO: l'aggiunta non è possibile. Awertenza: se il livello dell'acqua e/o la temperatura sono elevati, oppure durante la centrifuga, l'oblò di carico resta bloccato per motivi di sicurezza.

Per far proseguire il programma selezionare il tasto **Avvio**/Aggiungi Bucato.

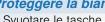
Avvio/Aggiungi Bucato

Per avviare il programma o per aggiungere biancheria e per attivare/disattivare la sicurezza bambini.

Impostazioni individuali



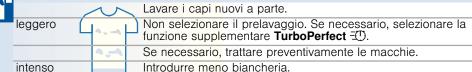
Avvertenze importanti



selezionare più volte

- Fare attenzione alle parti in metallo (graffette ecc.). Lavare i capi delicati in una retina/sacchetto (calze, tende, reggiseni con ferretto).
- Chiudere le chiusure lampo, abbottonare le federe.
- Spazzolare la sabbia dalle tasche e dai risvolti.
- Rimuovere le rotelline dalle tende oppure avvolgerle in una retina/sacchetto.





Selezionare un programma con prelavaggio (prelavaggio a 30 °C).

Introdurre biancheria dello stesso colore. Introdurre il prodotto per ammollo/detersivo nello scomparto II secondo le indicazioni del

produttore. Impostare il selettore programmi su Cotone/Colorati 30 °C e selezionare Avvio/ Aggiungi Bucato. Dopo circa 10 minuti, premere Avvio/Aggiungi Bucato, per sospendere il programma. Al termine del tempo di ammollo desiderato, premere nuovamente Avvio/ Aggiungi Bucato, se il programma deve proseguire, oppure modificare il programma.

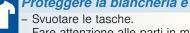
La biancheria non deve essere stata trattata con ammorbidente.

possibile inamidare la biancheria in tutti i programmi di lavaggio con amido liquido. Introdurre l'amido nello scomparto dell'ammorbidente & (da pulire prima se necessario) secondo le indicazioni del produttore.



l'ingere solo in quantità conformi all'uso domestico. Il sale può attaccare l'acciaio inossidabile! spettare le indicazioni del produttore del colorante! **Non** decolorare la biancheria nella





Programmi	J °	тах.	Tipo di biancheria	Funzioni supplementari; Avvertenze
Cotone / Colorati	J° 00 \$		Tessuti resistenti, tessuti lavabili a 90° in cotone o	Tinhallorfoot IM* Encloyfoot @ Chiramana Clip Ora (Dinjanania alin
+ Prelavaggio	0 06 - *	-	lino	I UI DOTEITECT 🛨 , ECOTEITECT 💇 , OMBAITEITO, ONIT CATE (DISCUACUUDIUS)
Sensitive	ე。09 - ₩	7 Kg/ 4 Kg,	Tessuti resistenti in cotone o lino	TurboPerfect = To-, EcoPerfect
Sintetici	, ,		Tessuti di facile manutenzione in cotone, lino, fibre	T. tendende de la Company (Company Control of the Company Control of the Contro
+ Prelavaggio	o 00- *		sintetiche o miste	IUIDOPELIECT T.C., ECOPELIECT (C. SUI AIIIETIO, SKIII CALE (NISCIACQUO DIUS)
Mix	\$-40°C	3 kg	Tessuti in cotone o tessuti di facile manutenzione	TurboPerfect ₹①, EcoPerfect ﴿②, Stirameno, Skin Care (Risciacquo plus); è possibile lavare insieme tipi diversi di biancheria
Jeans	\$-40°C		tessuti scuri in cotone, e tessuti scuri di facile manu- tenzione	TurboPerfect ₹D, EcoPerfect ♥, Stirameno, Skin Care (Risciacquo plus); risciacquo e centrifuga finale ridotti
Delicati/Seta	*-40°C		per tessuti delicati lavabili, ad es. in seta, satin, fibre sintetiche o miste (ad es. tende)	TurboPerfect ₹①, EcoPerfect ❷, Stirameno, Skin Care (Risciacquo plus); nessuna centrifuga tra un risciacquo e l'altro
₩ Lana	*-40°C	2 kg	Tessuti in lana o misto lana lavabili a mano o in lava- trice	programma di lavaggio particolarmente delicato, per evitare il restringimento dei capi, con pause più lunghe durante il programma (i tessuti restano in ammollo nell'acqua di lavaggio)
Rapido	*-40°C		Tessuti di facile manutenzione in cotone, lino, fibre sintetiche o miste	Programma breve ca. 15 minuti, adatto per la biancheria poco sporca
Sportswear	\$-40°C		Tessuti in microfibra	TurboPerfect ₹①, EcoPerfect ♥, Stirameno, Skin Care (Risciacquo plus)
Programmi supplementari	nentari		Risciacquo, Centrifuga	Risciacquo, Centrifuga, Scarico acqua, Centrifuga delicata

Avvertenze di sicurezza

 Leggere e seguire le istruzioni per l'uso e l'installazione, nonché tutte le ulteriori informazioni relative alla lavatrice. Conservare la documentazione per l'uso futuro.

Pericolo di scossa elettrica! - Afferrare solo la spina di alimentazione, non tirare mai il cavo.

Non inserire/estrarre mai la spina con le mani bagnate.

Pericolo di morte! Per apparecchi dismessi:

Togliere la spina dalla presa.

Troncare il cavo di alimentazione ed eliminarlo con la spina.

Tenere imballaggi, fogli di plastica ed elementi di imballaggio fuori dalla portata dei

Distruggere la chiusura dell'oblò di carico per evitare che i bambini possano rimanere chiusi all'interno della lavatrice a rischio della vita.

Pericolo di asfissia!

Pericolo d'intossicazione! Pericolo di esplosione!

Tenere i detersivi e gli additivi fuori della portata dei bambini.

I capi di biancheria preventivamente trattati con detergenti contenenti solventi, ad esempio smacchiatori/benzina, dopo l'inserimento possono causare esplosioni. Questi capi devono essere prima risciacquati accuratamente a mano.

Pericolo di ferite!

L'oblò di carico può riscaldarsi molto.

Attenzione: quando la pompa scarica, l'acqua di lavaggio è molto calda.

Non salire sulla lavatrice.

Non utilizzare l'oblò di carico aperto come appoggio.

Non introdurre le mani nel cestello se guesto è ancora in rotazione.

Fare attenzione se si apre il cassetto detersivo durante il funzionamento!

Valori di consumo

Programma	Funzione supplementare	Carico	Energia elettrica (freddo)***	Energia elettrica (caldo)***	Acqua***	Durata del programma***
Cotone/Colorati 30 °C**		7 kg	0,55 kWh	0,55 kWh	60 I	2:36 h
Cotone/Colorati 40 °C**		7 kg	0,69 kWh	0,30 kWh	60 I	2:36 h
Cotone/Colorati 60 °C**		7 kg	1,33 kWh	0,73 kWh	60 I	2:39 h
Cotone/Colorati 60 °C*	EcoPerfect ©	7 kg	1,05 kWh	1,05 kWh	47	3:08 h
Cotone/Colorati 90 °C		7 kg	2,00 kWh	1,51 kWh	64 I	2:47 h
Sintetici 40 °C**		3 kg	0,55 kWh	0,20 kWh	551	1:17 h
Mix 40 °C**		3 kg	0,48 kWh	0,13 kWh	321	1:03 h
Delicati/Seta 🛠		2 kg	0,06 kWh	0,06 kWh	311	0:41 h
Delicati/Seta 30 °C		2 kg	0,21 kWh	0,21 kWh	311	0:41 h
Lana &		2 kg	0,10 kWh	0,10 kWh	391	0:40 h
Lana 30 °C		2 kg	0,19 kWh	0,19 kWh	391	0:40 h

- Impostazione del programma test ed etichettatura energetica in conformità alla direttiva 92/75/CE.
- Impostazione del programma test in conformità alla norma vigente EN60456. Avvertenza per test comparativi: per provare i programmi test, lavare la quantità di carico indicata con la velocità di centri-
- Come Programma breve per capi colorati, selezionare il programma Mix 40 °C con la velocità di centrifuga massima. I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

Cura



Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di esplosione! Non utilizzare solventi.

lliere la spina dalla presa!.

Prima del primo lavaggio

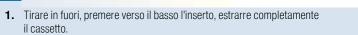
Non introdurre biancheria. Aprire il rubinetto dell'acqua, versare circa 1 litro d'acqua e poi ½ misurino di detersivo nello scomparto II. Impostare il selettore programmi su Sintetici 60 °C e selezionare Avvio/Aggiungi Bucato. Al termine del programma, impostare il selettore programmi su **Spento**.

Struttura esterna della macchina, pannello comandi

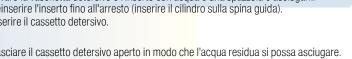
- Strofinare con un panno morbido, umido.
- Non utilizzare panni, spugnette o detergenti abrasivi (detergenti per acciaio). Rimuovere subito i residui di detersivo e detergente.
- Non pulire con getto d'acqua.

Pulire il cassetto detersivo ..

... se sono presenti residui di detersivo o di ammorbidente.



- **2.** Per estrarre l'inserto: spingere l'inserto con il dito dal basso verso l'alto.
- 3. Lavare la vaschetta detersivo e l'inserto con acqua e una spazzola e asciugarli.
- **4.** Reinserire l'inserto fino all'arresto (inserire il cilindro sulla spina guida).
- Inserire il cassetto detersivo.





Lasciare l'oblò di carico aperto per fare asciugare il cestello.

Macchie di ruggine - utilizzare un detergente senza cloro, non utilizzare lana d'acciaio.



Sblocco di emergenza, ad es. in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica Il programma proseque quando ritorna l'energia elettrica. Se, tuttavia, occorre prelevare la biancheria, è possibile aprire oblò di carico azionando lo sblocco d'emergenza nel modo seguente:

Pericolo di scottature.

L'acqua di lavaggio e la biancheria possono essere molto calde. Se necessario, fare

Non introdurre le mani nel cestello se è ancora in rotazione. Non aprire l'oblò di carico se si vede acqua sul vetro.

- 1. Impostare il selettore programmi su **Spento** e togliere la spina dalla presa.
- **2.** Far uscire l'acqua di lavaggio -> Pagina 10.
- **3.** Spingere verso il basso lo sblocco d'emergenza con un attrezzo e rilasciarlo. È possibile aprire l'oblò di carico.



Indicazioni nel display a seconda del modello

- F: 16 Chiudere correttamente l'oblò di carico; possibile biancheria impigliata.
- F: 17 Aprire completamente il rubinetto dell'acqua, tubo flessibile di alimentazione piegato/schiacciato; Pulire il filtro -> pagina 10, pressione dell'acqua insufficiente.
- F: 18 Pompa di scarico dell'acqua ostruita; Pulire la pompa di scarico dell'acqua -> pagina 10; Tubo flessibile di scarico/ Tubo rigido di scarico ostruiti; Pulire il tubo flessibile di scarico in corrispondenza del sifone -> pagina 10.
- F: 21 Guasto al motore. Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.
- F: 23 Acqua nella vasca di fondo, l'apparecchio perde. Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

Manutenzione

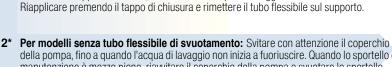


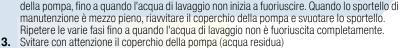
Pericolo di scottature!

Fare raffreddare l'acqua di lavago Chiudere il rubinetto dell'acqua.

- **1.** Aprire e rimuovere lo sportello di manutenzione.
- Per modelli con tubo flessibile di svuotamento: Togliere il tubo flessibile di svuotamento dal supporto ed estrarlo dall'involucro. Collocare al di sotto un recipiente. Rimuovere il tappo di chiusura, fare scorrere l'acqua di lavaggio

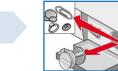
Impostare il selettore programmi su **Spento**, togliere la spina dalla presa.



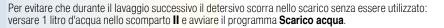


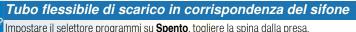
- 4. Pulire l'interno, la filettatura del coperchio della pompa e il corpo della pompa (l'elica della pompa di scarico dell'acqua deve poter girare liberamente).
- 5. Inserire nuovamente e riavvitare il coperchio della pompa. **6.** Inserire e chiudere lo sportello di manutenzione.

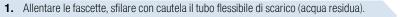
Pompa di scarico acqua







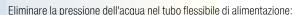




- **2.** Pulire il tubo flessibile di scarico e il manicotto del sifone.
- 3. Infilare nuovamente il tubo flessibile di scarico e assicurare il raccordo con la fascetta.

Filtro nel raccordo di carico acqua Pericolo di scossa elettrica!

Non immergere nell'acqua il dispositivo di sicurezza Aqua-Stop (contiene una valvola elettrica).

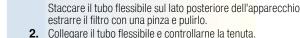


- Chiudere il rubinetto dell'acqua!
- Selezionare un programma qualsiasi (tranne Centrifuga/Scarico acqua).
- **3.** Selezionare **Avvio**/Aggiungi Bucato. Fare eseguire il programma per ca. 40 secondi. 4. Impostare il selettore programmi su **Spento**. Togliere la spina dalla presa.
- 1. A seconda del modello: Staccare il tubo flessibile dal rubinetto dell'acqua.

Pulire il filtro con uno spazzolino.

e/o per modelli Standard e Aqua-Secure:

Pulizia del filtro:





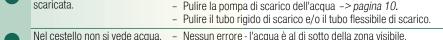
Cosa fare se ... Vi è una perdita d'acqua Fissare correttamente / sostituire il tubo flessibile di scarico. Stringere il raccordo a vite del tubo flessibile di alimentazione. Non vi è alimentazione d'acqua. – È stato selezionato **Avvio**/Aggiungi Bucato? Il detersivo è rimasto nel È stato aperto il rubinetto dell'acqua? Il filtro potrebbe essere otturato? Pulire il filtro -> pagina 10. Tubo flessibile di alimentazione piegato o schiacciato. È attiva la funzione di sicurezza. È stato interrotto il programma? -> pagina 4. L'oblò di carico non si apre. È stato selezionato (Stop risciacquo = senza centrifuga finale)? -> pagina 3.4. Apertura possibile solo mediante sblocco di emergenza? -> pagina 9. È stato selezionato Avvio/Aggiungi Bucato oppure fine fra e il relativo tempo? II programma non si avvia.

La sicurezza bambini è attiva? Disattivarla -> pagina 5.

E stato selezionato

(Stop risciacquo = senza centrifuga finale)? -> pagine 3,4.





L'oblò è chiuso?

- Risultato di centrifugazione Lavare insieme capi di biancheria grandi e piccoli. insoddisfacente. E stato selezionato **Stirameno**? -> pagina 5.
- È stata selezionata una velocità di rotazione troppo bassa? -> pagina 5 Avviamento ripetuto della Nessun errore - il sistema di controllo antisbilanciamento compensa lo squilibrio.
- Acqua residua nello scomparto Nessun errore l'azione dell'additivo non viene compromessa.
- per gli additivi. Se necessario pulire l'inserto -> pagina 9.
- Eseguire il programma Cotone/Colorati 90 °C senza biancheria, utilizzando il Formazione di odore nella L'indicatore di stato È stato utilizzato troppo detersivo?
- Se dal cassetto detersivo esce schiuma: È stato rilevato un Diluire 1 cucchiaio da tavola di ammorbidente in ½ litro d'acqua e versarlo nello scomparto II (Non per tessuti outdoor o piumini!). sovradosaggio di detersivo. Nel ciclo di lavaggio successivo ridurre il dosaggio del detersivo.

Se l'anomalia si ripete, rivolgersi al servizio assistenza clienti.

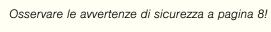
Nessun errore - sistema di controllo schiuma attivo - aggiunta di un ciclo di

- Forte emissione di rumori. I piedini dell'apparecchio sono fissati bene? Fissare bene i piedini dell'apparecchio -> Istruzioni per l'installazione. vibrazioni e "spostamento durante la centrifuga. I fermi di trasporto sono stati rimossi?
- Rimuovere i fermi di trasporto -> Istruzioni per l'installazione. Durante il funzionamento, il – Interruzione dell'alimentazione elettrica?
 - display / le spie luminose non È scattato il dispositivo di sicurezza? Inserire/sostituire il dispositivo di sicurezza. funzionano.
 - Svolgimento del programma più Nessun errore il sistema di controllo antisbilanciamento compensa lo squilibrio lungo del solito.
 - Alcuni detersivi senza fosfati contengono residui insolubili in acqua. Residui di detersivo sulla Selezionare **Risciacquo** oppure spazzolare la biancheria dopo il lavaggio.
 - Se non si riesce a eliminare autonomamente l'inconveniente (accensione/spegnimento) oppure se è necessaria una

distribuendo ripetutamente la biancheria.

- Impostare il selettore programmi su **Spento** e togliere la spina dalla presa. Chiudere il rubinetto dell'acqua e rivolgersi al servizio di assistenza clienti -> Istruzioni per l'installazione.







Mettere in funzione la lavatrice solo dopo aver letto queste istruzioni e le istruzioni per l'installazione allegate.

Questa lavatrice

Congratulazioni - Avete scelto un elettrodomestico moderno, di alto pregio qualitativo della marca Bosch. La lavatrice si contraddistingue per un consumo ridotto di energia. Ogni macchina che esce dal nostro stabilimento viene controllata minuziosamente per accertarne l'efficienza e le condizioni perfette.

Ulteriori informazioni: http://www.bosch-elettrodomestici.it **Bosch-Infoteam**: bosch-infoteam@bshq.com

Smaltimento nel rispetto dell'ambiente



Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (Waste electrical and electronic equipment - WEEE). Questa direttiva stabilisce un quadro valido a livello europeo per il ritiro e il riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettroniche.

Indice	Pagina
■ Uso conforme alle norme	1
Programmi	1
■ Impostare e adattare il programma	3
Lavaggio	3/4
Dopo il lavaggio	
Impostazioni individuali	
Avvertenze importanti	6
■ Guida rapida dei programmi	7
Avvertenze di sicurezza	
■ Valori di consumo	8
■ Cura	9
■ Indicazioni nel display	9
Manutenzione	10
Cosa fare se	11



Tutela dell'ambiente / Indicazioni per il rispar-

- Introdurre la quantità massima di biancheria consentita per ciascun programma.
- Lavare senza prelavaggio la biancheria normalmente sporca.
- Dosare il detersivo secondo le indicazioni del produttore e la durezza dell'acqua.
- Se dopo il lavaggio si asciuga il bucato nell'asciugatrice, selezionare la velocità di centrifuga in base alle istruzioni del produttore dell'asciugatrice.

Uso conforme alle norme

- esclusivamente per l'utilizzo in ambito domestico,
- per il lavaggio di tessuti lavabili in lavatrice e di lana lavabile a mano in acqua e detersivo,
- per l'impiego con acqua potabile fredda e detersivi e additivi normalmente in commercio, che siano idonei per l'uso in lavatrice.



- Non lasciare i bambini nei pressi della lavatrice senza sorveglianza.
- I bambini e le persone non opportunamente addestrate non possono utilizzare la lavatrice!
- Tenere gli animali domestici lontani dalla lavatrice.

Preparazione



Installazione a regola d'arte secondo il manuale per l'istallazione allegato.



Controllare la macchina

- Non mettere mai in funzione una macchina danneggiata.
- Informare il servizio assistenza clienti.



Inserire la spina di alimentazione



Solo con le mani asciutte. Afferrare solo la spina.



Aprire il rubinetto dell'acqua



Scomparto II: Detersivo per il ciclo di lavaggio principale, addolcitore, candeggiante, sale smacchiante

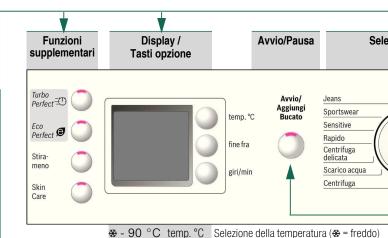
Scomparto: ammorbidente, amido

Scomparto I: detersivo per prelavaggio

Programmi

Guida dettagliata dei programmi -> pagina 7. Temperatura e velocità di centrifuga selezionabili individualmente, in funzione del programma selezionato e dell'avanzamento del programma.

Cotone/Colorati	Tessuti resistenti
+ Prelavaggio	Tessuti resistenti -> pagina 6
Sintetici	Tessuti di facile manutenzione
+ Prelavaggio	Tessuti di facile manutenzione -> pagina 6
Mix	Tipi diversi di biancheria
Delicati/Seta	Tessuti lavabili delicati
₩ Lana	Lana lavabile a mano e in lavatrice
Risciacquo	con centrifuga finale
Centrifuga	biancheria lavata a mano
Scarico acqua	dell'acqua di risciacquo in caso di 🖵
Centrifuga delicata	biancheria lavata a mano con velocità di centri- fuga ridotta
Rapido	Programma breve
Jeans	Tessuti scuri
Sportswear	Tessuti in microfibra
Sensitive	Tessuti resistenti



1 - 24h fine fra	Fine del programma tra
─ - 1200* giri/min	Selezione della velocità di centrifuga (* a se senza centrifuga finale, la biancheria resta i
Indicatori di stato	Indicazioni sull'avanzamento del programm
⇔ ⊚ -0-	Lavaggio, risciacquo, centrifuga, durata del

Sicurezza bambini -> pagina 5

Aprire l'oblò di carico, aqqiungere biancher

1

Prima del primo lavaggio

eseguire un ciclo di lavaggio senza biancheria -> pagina 9.

Suddividere e introdurre la biancheria

Osservare le istruzioni del produttore sul trattamento dei tessuti, secondo le indicazioni riportate sulle etichette dei capi. secondo il tipo di tessuto, il colore, il grado di sporcizia e la temperatura. Non superare il carico massimo -> pagina 7.

Osservare le avvertenze importanti -> pagina 6. Introdurre capi di biancheria grandi e piccoli. Chiudere l'oblò di carico. Accertarsi che i capi non restino intrappolati tra l'oblò di carico e la guarnizione in gomma.



quantità di biancheria, grado di sporcizia, durezza dell'acqua (dati sponibili presso il proprio ente di approvvigionamento idrico) e indicazioni

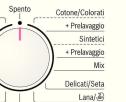
Introdurre il detersivo liquido nel relativo dosatore e mettere questo nel cestello.

Diluire con acqua l'ammorbidente e l'appretto densi per evitare l'otturazione del sifone.

Impostare ** e adattare il programma



ttore programmi





- *Quando nel display lampeggia il simbolo
- →o, la sicurezza bambini è attiva –
- > disattivarla. pagina 5.

Funzioni supplementari e tasti opzione -

> Impostazioni individuali, pagina 5.



Tutti i tasti sono sensibili al tatto, basta sfiorarli! In caso di pressione prolungata dei tasti opzione, si ha lo scorrimento automatico delle opzioni di impostazione!

Selezionare Avvio/Aggiungi Bucato

conda del modello) oppure 🖵 (Stop risciacquo = mmersa nell'acqua dell'ultimo risciacquo, display ---)

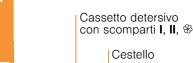
programma o -fine (-0-)

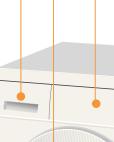
Selettore programmi per l'accensione e lo spegnimento della macchina e la selezione del programma. Ruotabile in entrambe le direzioni.

Lavaggio

Pannello comandi

Oblò di carico





Sportello di manutenzione

Lavaggio



Estrarre la biancheria

Aprire l'oblò di carico ed estrarre la biancheria.

Nel caso l'opzione ☐ (Stop risciacquo = senza centrifuga finale) sia attiva: Impostare il selettore programmi su **Scarico acqua** oppure selezionare una velocità di centrifuga.

Selezionare Avvio/Aggiungi Bucato.



- Rimuovere eventuali corpi estranei - Pericolo di ruggine.
- Lasciare il cassetto detersivo e l'oblò di carico aperti in modo che l'acqua residua si possa asciugare.



Per modelli Agua-Stop non è necessario -> Avvertenze Istruzioni per



Speanimento

Impostare il selettore programmi su Spento.



.. Avvio/Aggiungi Bucato lampeggia e nel display viene visualizzato -0-.

Interruzione del programma

Nei programmi ad alte temperature:

- fare raffreddare la biancheria: Selezionare Risciacquo.
- Selezionare Avvio/Aggiungi Bucato.

Nei programmi a basse temperature:

- Selezionare Centrifuga o Scarico acqua.
- Selezionare **Avvio**/Aggiungi Bucato.

Cambiare il programma, quando ...

- per errore è stato selezionato un programma sbagliato:
- selezionare di nuovo il programma.
- Selezionare **Avvio/**Aggiungi Bucato. Il nuovo programma parte dall'inizio.

Aggiungere biancheria guando ... -

> pagina 5

... il tasto Avvio/**Aggiungi Bucato** è stato selezionato e nel display si illuminano **entrambi** i simboli **YES + ③**. Se si illumina **NO** l'oblò di carico non può essere aperto.

Selezionare **Avvio**/Aggiungi Bucato.

ia -> pagine 4,5

Impostazioni individuali

Tasti opzione

Prima e durante lo svolgimento del programma selezionato, è possibile modificare la velocità di centrifuga e la temperatura. L'effetto delle modifiche dipende dall'avanzamento del programma.

temp. °C (Temperatura °C)

È possibile modificare la temperatura di lavaggio indicata. La temperatura di lavaggio massima impostabile dipende dal programma selezionato

fine fra

Quando si seleziona un programma viene visualizzata la sua durata. L'avvio del programma può essere rinviato, prima del suo inizio. Il tempo di rinvio può essere impostato a scatti di un'ora, fino a un massimo di 24 ore. Premere ripetutamente il tasto fine fra fino a quando non viene visualizzato il numero di ore desiderato (h=ore). Selezionare Avvio/Aggiungi Bucato.

giri/min (Velocità di centrifuga)

È possibile modificare la velocità di centrifuga indicata. La velocità di centrifuga massima impostabile dipende dal modello e dal programma selezionato.

Funzioni supplementari -> vedi anche Guida rapida dei programmi, pagina 7

TurboPerfect = CD	Per lavare in un tempo più breve con risultati di lavaggio paragonabili a quelli del pro- gramma standard.Quantità di carico massima -> Guida rapida dei programmi, pagina 7.
EcoPerfect ©	Per ridurre il consumo di energia con risultati di lavaggio paragonabili a quelli del programma standard.
Stirameno	Ciclo di centrifuga speciale con successiva fase antipiega. Centrifuga finale delicata - Umidità residua della biancheria leggermente maggiore.
Skin Care (Risciacquo plus)	Aumento del livello dell'acqua e ciclo di risciacquo supplementare, tempo di lavaggio più lungo. Per le zone in cui l'acqua è molto dolce oppure per migliorare ulteriormente il risultato di risciacquo.

Sicurezza bambini e Aggiungi Bucato

Sicurezza bambini/ Blocco apparecchio Per bloccare la lavatrice contro la modifica accidentale delle funzioni impostate.

ON/OFF: dopo l'inizio/fine del programma tenere premuto per circa 5 secondi Avvio/ Aggiungi Bucato.

Awertenza: la sicurezza bambini può restare attiva fino al successivo avvio di un programma, anche dopo lo spegnimento della macchina!

Quindi, prima dell'avvio del programma occorre disattivare la sicurezza bambini ed eventualmente riattivarla nuovamente dopo l'avvio del programma.

YFS + (0) **Aggiungi Bucato** Selezionare il tasto Avvio/**Aggiungi Bucato** se si desidera aggiungere qualche capo di biancheria dopo l'avvio del programma. La macchina verifica se è possibile aggiungere biancheria.

YES + @ si illuminano: l'aggiunta è possibile.

NO lampeggia: attendere finché non si illuminano YES + @.

Avvertenza: aprire l'oblò solo quando **entrambi** i simboli YES + ② si illuminano.

NO: l'aggiunta non è possibile.

Avvertenza: se il livello dell'acqua e/o la temperatura sono elevati, oppure durante la centrifuga, l'oblò di carico resta bloccato per motivi di sicurezza.

Per far proseguire il programma selezionare il tasto **Avvio**/Aggiungi Bucato.

Avvio/Aggiungi Bucato

Per avviare il programma o per aggiungere biancheria e per attivare/disattivare la sicurezza bambini.

Impostazioni individuali

Segnale acustico

1. Attivazione della modalità di regolazione del volume del segnale



Segnali dei tasti

Segnali di avvertenza

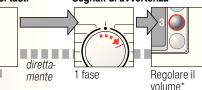
2. Regolare il volume per ...

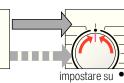


* se necessario selezionare più volte











Avvertenze importanti

Proteggere la biancheria e la macchina

Svuotare le tasche.

- Fare attenzione alle parti in metallo (graffette ecc.).
- Lavare i capi delicati in una retina/sacchetto (calze, tende, reggiseni con ferretto).
- Chiudere le chiusure lampo, abbottonare le federe.
- Spazzolare la sabbia dalle tasche e dai risvolti.
- Rimuovere le rotelline dalle tende oppure avvolgerle in una retina/sacchetto.



Biancheria non ugualmente sporca

Lavare i capi nuovi a parte.

leggero intenso

Non selezionare il prelavaggio. Se necessario, selezionare la funzione supplementare TurboPerfect = ①.

Se necessario, trattare preventivamente le macchie. Introdurre meno biancheria.

Selezionare un programma con prelavaggio (prelavaggio a 30 °C).



Ammollo

Introdurre biancheria dello stesso colore.

Introdurre il prodotto per ammollo/detersivo nello scomparto II secondo le indicazioni del produttore. Impostare il selettore programmi su Cotone/Colorati 30 °C e selezionare Avvio/ Aggiungi Bucato. Dopo circa 10 minuti, premere Avvio/Aggiungi Bucato, per sospendere il programma. Al termine del tempo di ammollo desiderato, premere nuovamente Avvio/ Aggiungi Bucato, se il programma deve prosequire, oppure modificare il programma.



Inamidare

La biancheria non deve essere stata trattata con ammorbidente.

È possibile inamidare la biancheria in tutti i programmi di lavaggio con amido liquido. Introdurre l'amido nello scomparto dell'ammorbidente & (da pulire prima se necessario) secondo le indicazioni del produttore.



Tingere / Decolorare

Tingere solo in quantità conformi all'uso domestico. Il sale può attaccare l'acciaio inossidabile! Rispettare le indicazioni del produttore del colorante! Non decolorare la biancheria nella lavatrice!

Funzioni supplementari; Avvertenze

Tipo di biancheria

Cotone / Colorati	J. UU 💸		Tessuti resistenti, tessuti lavabili a 90° in cotone o	TurkoDorfoot =(1)* EcoDorfoot @ Ctiramona Chin Cara (Discissano alue)
+ Prelavaggio	0 06 - *	-	lino	I UI DOT ETTECL X, LEGAT ETTECL X, SILI ATTECTO, SMIT CATE (TUSCIACHUO PIUS)
Sensitive	ე。09-₩	/ kg/ 4 kg*	Tessuti resistenti in cotone o lino	TurboPerfect = D*, EcoPerfect () Stirameno, Skin Care (Risciacquo plus); per pelli molto sensibili, il lavaggio alla temperatura selezionata dura più a lungo, il livello dell'acqua è più alto, viene effettuato un ciclo di risciacquo supplementare
Sintetici	J. U9 💸		Tessuti di facile manutenzione in cotone, lino, fibre	Turka Borfoot =(1) Enaborfoot @ Chiramona (Vin Para (Direiseana plue)
+ Prelavaggio	00 - 🕸		sintetiche o miste	I UI DOT EFFECT XX, ECOT EFFECT XX, SUITAITIEFFD, SAIT CAFE (TISCHAUGHUS)
Mix	* - 40 °C	3 kg	Tessuti in cotone o tessuti di facile manutenzione	TurboPerfect 壬少, EcoPerfect ❷, Stirameno, Skin Care (Risciacquo plus); è possibile lavare insieme tipi diversi di biancheria
Jeans	※ - 40 °C		tessuti scuri in cotone, e tessuti scuri di facile manutenzione	TurboPerfect ₹D, EcoPerfect �, Stirameno, Skin Care (Risciacquo plus); risciacquo e centrifuga finale ridotti
Delicati/Seta	* - 40 °C		per tessuti delicati lavabili, ad es. in seta, satin, fibre sintetiche o miste (ad es. tende)	TurboPerfect 壬少, EcoPerfect ❷, Stirameno, Skin Care (Risciacquo plus); nessuna centrifuga tra un risciacquo e l'altro
👉 Lana	*-40°C	2 kg	Tessuti in Iana o misto Iana Iavabili a mano o in Iava- trice	programma di lavaggio particolarmente delicato, per evitare il restringimento dei capi, con pause più lunghe durante il programma (i tessuti restano in ammollo nell'acqua di lavaggio)
Rapido	*-40°C		Tessuti di facile manutenzione in cotone, lino, fibre sintetiche o miste	Programma breve ca. 15 minuti, adatto per la biancheria poco sporca
Sportswear	-40°C *		Tessuti in microfibra	TurboPerfect ₹D, EcoPerfect ♥, Stirameno, Skin Care (Risciacquo plus)
Programmi supplementari	ntari		Risciacquo, Centrifuga	Risciacquo, Centrifuga, Scarico acqua, Centrifuga delicata

Robert Bosch Hausgeräte GmbH Carl-Wery-Str. 34 81739 München / Deutschland WAE244H1IT /...

e **Programma breve** è indicato il programma Mix 40 °C con la velocità di centrifuga massima. programmi senza prelavaggio introdurre il detersivo nello scomparto II, per i programmi con prelavaggio distribuire il detersivo negli scomparti I e II.

carico ridotto in caso di funzione aggiuntiva TurboPerfect

🚺 Avvertenze di sicurezza

- Leggere e seguire le istruzioni per l'uso e l'installazione, nonché tutte le ulteriori informazioni relative alla lavatrice.
- Conservare la documentazione per l'uso futuro.

- **Pericolo di scossa elettrica!** Afferrare solo la spina di alimentazione, non tirare mai il cavo.
 - Non inserire/estrarre mai la spina con le mani bagnate.

Pericolo di morte!

Per apparecchi dismessi:

- Togliere la spina dalla presa.
- Troncare il cavo di alimentazione ed eliminarlo con la spina.
- Distruggere la chiusura dell'oblò di carico per evitare che i bambini possano

rimanere chiusi all'interno della lavatrice a rischio della vita.

Pericolo di asfissia!

- Tenere imballaggi, fogli di plastica ed elementi di imballaggio fuori dalla portata dei

Pericolo d'intossicazione!

- Tenere i detersivi e gli additivi fuori della portata dei bambini.

Pericolo di esplosione!

- I capi di biancheria preventivamente trattati con detergenti contenenti solventi, ad esempio smacchiatori/benzina, dopo l'inserimento possono causare esplosioni. Questi capi devono essere prima risciacquati accuratamente a mano.

Pericolo di ferite!

- L'oblò di carico può riscaldarsi molto.
- Attenzione: quando la pompa scarica, l'acqua di lavaggio è molto calda.
- Non salire sulla lavatrice.
- Non utilizzare l'oblò di carico aperto come appoggio.
- Non introdurre le mani nel cestello se questo è ancora in rotazione.
- Fare attenzione se si apre il cassetto detersivo durante il funzionamento!

Valori di consumo

Programma	Funzione supplementare	Carico	Energia elettrica (freddo)***	Energia elettrica (caldo)***	Acqua***	Durata del programma***
Cotone/Colorati 30 °C**		7 kg	0,55 kWh	0,55 kWh	60 I	2:36 h
Cotone/Colorati 40 °C**		7 kg	0,69 kWh	0,30 kWh	60 I	2:36 h
Cotone/Colorati 60 °C**		7 kg	1,33 kWh	0,73 kWh	601	2:39 h
Cotone/Colorati 60 °C*	EcoPerfect @	7 kg	1,05 kWh	1,05 kWh	47 I	3:08 h
Cotone/Colorati 90 °C		7 kg	2,00 kWh	1,51 kWh	64 I	2:47 h
Sintetici 40 °C**		3 kg	0,55 kWh	0,20 kWh	551	1:17 h
Mix 40 °C**		3 kg	0,48 kWh	0,13 kWh	321	1:03 h
Delicati/Seta ★		2 kg	0,06 kWh	0,06 kWh	31 I	0:41 h
Delicati/Seta 30 °C		2 kg	0,21 kWh	0,21 kWh	31 I	0:41 h
Lana ★		2 kg	0,10 kWh	0,10 kWh	39 I	0:40 h
Lana 30 °C		2 kg	0,19 kWh	0,19 kWh	391	0:40 h

- Impostazione del programma test ed etichettatura energetica in conformità alla direttiva 92/75/CE.
- Impostazione del programma test in conformità alla norma vigente EN60456. Avvertenza per test comparativi: per provare i programmi test, lavare la quantità di carico indicata con la velocità di centrifuga massima.
- Come Programma breve per capi colorati, selezionare il programma Mix 40 °C con la velocità di centrifuga massima. *** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

Cura



Pericolo di scossa elettrica! Togliere la spina dalla presa!.

Pericolo di esplosione! Non utilizzare solventi.

Prima del primo lavaggio

Non introdurre biancheria. Aprire il rubinetto dell'acqua, versare circa 1 litro d'acqua e poi ½ misurino di detersivo nello scomparto II. Impostare il selettore programmi su Sintetici 60 °C e selezionare Avvio/Aggiungi Bucato. Al termine del programma, impostare il selettore programmi su Spento.

Struttura esterna della macchina, pannello comandi

- Strofinare con un panno morbido, umido.
- Non utilizzare panni, spugnette o detergenti abrasivi (detergenti per acciaio).
- Rimuovere subito i residui di detersivo e detergente.
- Non pulire con getto d'acqua.



Pulire il cassetto detersivo ...

, se sono presenti residui di detersivo o di ammorbidente.

- 1. Tirare in fuori, premere verso il basso l'inserto, estrarre completamente il cassetto.
- 2. Per estrarre l'inserto: spingere l'inserto con il dito dal basso verso l'alto.
- Lavare la vaschetta detersivo e l'inserto con acqua e una spazzola e asciugarli.
- Reinserire l'inserto fino all'arresto (inserire il cilindro sulla spina guida).
- 5. Inserire il cassetto detersivo.



Lasciare il cassetto detersivo aperto in modo che l'acqua residua si possa asciugare.



Cestello

Lasciare l'oblò di carico aperto per fare asciugare il cestello.

Macchie di ruggine - utilizzare un detergente senza cloro, non utilizzare lana d'acciaio.



Decalcificazione

Non lasciare biancheria nella macchina!

Eseguire la decalcificazione secondo le indicazioni del produttore del decalcificante; se il dosaggio del detersivo è corretto, non è necessaria.



Sblocco di emergenza, ad es. in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica

Il programma prosegue guando ritorna l'energia elettrica. Se, tuttavia, occorre prelevare la biancheria, è possibile aprire l'oblò di carico azionando lo sblocco d'emergenza nel modo seguente:



Pericolo di scottature.

L'acqua di lavaggio e la biancheria possono essere molto calde. Se necessario, fare

Non introdurre le mani nel cestello se è ancora in rotazione. Non aprire l'oblò di carico se si vede acqua sul vetro.

- 1. Impostare il selettore programmi su **Spento** e togliere la spina dalla presa.
- 2. Far uscire l'acqua di lavaggio -> Pagina 10.
- 3. Spingere verso il basso lo sblocco d'emergenza con un attrezzo e rilasciarlo. È possibile aprire l'oblò di carico.



Indicazioni nel display a seconda del modello

- F: 16 Chiudere correttamente l'oblò di carico: possibile biancheria impigliata.
- F: 17 Aprire completamente il rubinetto dell'acqua, tubo flessibile di alimentazione piegato/schiacciato: Pulire il filtro -> pagina 10, pressione dell'acqua insufficiente.
- F: 18 Pompa di scarico dell'acqua ostruita; Pulire la pompa di scarico dell'acqua -> pagina 10; Tubo flessibile di scarico/ Tubo rigido di scarico ostruiti; Pulire il tubo flessibile di scarico in corrispondenza del sifone -> pagina 10.
- F: 21 Guasto al motore. Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.
- **F: 23** Acqua nella vasca di fondo, l'apparecchio perde. Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

Manutenzione



Pericolo di scottature! Fare raffreddare l'acqua di lavaggio! Chiudere il rubinetto dell'acqua!

Pompa di scarico acqua

Impostare il selettore programmi su **Spento**, togliere la spina dalla presa.

1. Aprire e rimuovere lo sportello di manutenzione.



2. Per modelli con tubo flessibile di svuotamento: Togliere il tubo flessibile di svuotamento dal supporto ed estrarlo dall'involucro. Collocare al di sotto un recipiente. Rimuovere il tappo di chiusura, fare scorrere l'acqua di lavaggio. Riapplicare premendo il tappo di chiusura e rimettere il tubo flessibile sul supporto.



2* Per modelli senza tubo flessibile di svuotamento: Svitare con attenzione il coperchio della pompa, fino a quando l'acqua di lavaggio non inizia a fuoriuscire. Quando lo sportello di manutenzione è mezzo pieno, riavvitare il coperchio della pompa e svuotare lo sportello. Ripetere le varie fasi fino a quando l'acqua di lavaggio non è fuoriuscita completamente.

- **3.** Svitare con attenzione il coperchio della pompa (acqua residua)
- 4. Pulire l'interno, la filettatura del coperchio della pompa e il corpo della pompa (l'elica della pompa di scarico dell'acqua deve poter girare liberamente).
- **5.** Inserire nuovamente e riavvitare il coperchio della pompa.
- Inserire e chiudere lo sportello di manutenzione.





Per evitare che durante il lavaggio successivo il detersivo scorra nello scarico senza essere utilizzato: versare 1 litro d'acqua nello scomparto II e avviare il programma Scarico acqua.

Tubo flessibile di scarico in corrispondenza del sifone

Impostare il selettore programmi su **Spento**, togliere la spina dalla presa.

- 1. Allentare le fascette, sfilare con cautela il tubo flessibile di scarico (acqua residua).
- Pulire il tubo flessibile di scarico e il manicotto del sifone.
- 3. Infilare nuovamente il tubo flessibile di scarico e assicurare il raccordo con la fascetta.



Filtro nel raccordo di carico acqua

Pericolo di scossa elettrica!

Non immergere nell'acqua il dispositivo di sicurezza Aqua-Stop (contiene una valvola elettrica).

Eliminare la pressione dell'acqua nel tubo flessibile di alimentazione:

- 1. Chiudere il rubinetto dell'acqua!
- Selezionare un programma qualsiasi (tranne **Centrifuga/Scarico acqua**).
- 3. Selezionare Avvio/Aggiungi Bucato. Fare eseguire il programma per ca. 40 secondi.
- **4.** Impostare il selettore programmi su **Spento**. Togliere la spina dalla presa. Pulizia del filtro:





- 1. A seconda del modello: Staccare il tubo flessibile dal rubinetto dell'acqua. Pulire il filtro con uno spazzolino.
 - e/o per modelli Standard e Aqua-Secure:

Staccare il tubo flessibile sul lato posteriore dell'apparecchio, estrarre il filtro con una pinza e pulirlo.

2. Collegare il tubo flessibile e controllarne la tenuta.

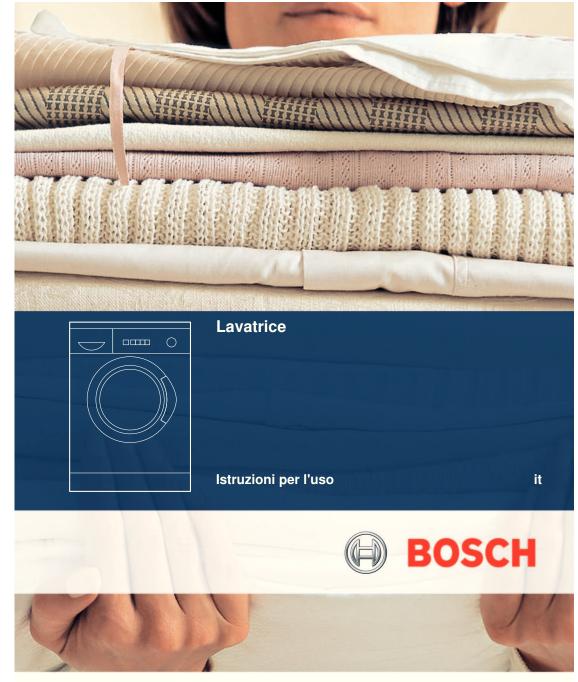




Cosa fare se ...

Vi è una perdita d'acqua	 Fissare correttamente / sostituire il tubo flessibile di scarico. Stringere il raccordo a vite del tubo flessibile di alimentazione.
Non vi è alimentazione d'acqua. Il detersivo è rimasto nel cassetto.	 È stato selezionato Avvio/Aggiungi Bucato? È stato aperto il rubinetto dell'acqua? Il filtro potrebbe essere otturato? Pulire il filtro -> pagina 10. Tubo flessibile di alimentazione piegato o schiacciato.
L'oblò di carico non si apre.	 È attiva la funzione di sicurezza. È stato interrotto il programma? -> pagina 4. È stato selezionato
II programma non si avvia.	 È stato selezionato Avvio/Aggiungi Bucato oppure fine fra e il relativo tempo? L'oblò è chiuso? La sicurezza bambini è attiva? Disattivarla -> pagina 5.
L'acqua di lavaggio non viene scaricata.	 È stato selezionato (Stop risciacquo = senza centrifuga finale)? -> pagine 3,4. Pulire la pompa di scarico dell'acqua -> pagina 10. Pulire il tubo rigido di scarico e/o il tubo flessibile di scarico.
Nel cestello non si vede acqua.	- Nessun errore - l'acqua è al di sotto della zona visibile.
Risultato di centrifugazione insoddisfacente.	 Lavare insieme capi di biancheria grandi e piccoli. È stato selezionato Stirameno? -> pagina 5. È stata selezionata una velocità di rotazione troppo bassa? -> pagina 5.
Avviamento ripetuto della centrifuga.	- Nessun errore - il sistema di controllo antisbilanciamento compensa lo squilibrio.
Acqua residua nello scomparto per gli additivi.	 Nessun errore - l'azione dell'additivo non viene compromessa. Se necessario pulire l'inserto -> pagina 9.
Formazione di odore nella lavatrice.	 Eseguire il programma Cotone/Colorati 90 °C senza biancheria, utilizzando il detersivo.
L'indicatore di stato 谷 lampeggia. È stato rilevato un sovradosaggio di detersivo.	 È stato utilizzato troppo detersivo? Se dal cassetto detersivo esce schiuma: Diluire 1 cucchiaio da tavola di ammorbidente in ½ litro d'acqua e versarlo nello scomparto II (Non per tessuti outdoor o piumini!). Nel ciclo di lavaggio successivo ridurre il dosaggio del detersivo.
Forte emissione di rumori, vibrazioni e "spostamento" durante la centrifuga.	 I piedini dell'apparecchio sono fissati bene? Fissare bene i piedini dell'apparecchio -> Istruzioni per l'installazione. I fermi di trasporto sono stati rimossi? Rimuovere i fermi di trasporto -> Istruzioni per l'installazione.
Durante il funzionamento, il display / le spie luminose non funzionano.	 Interruzione dell'alimentazione elettrica? È scattato il dispositivo di sicurezza? Inserire/sostituire il dispositivo di sicurezza. Se l'anomalia si ripete, rivolgersi al servizio assistenza clienti.
Svolgimento del programma più lungo del solito.	 Nessun errore - il sistema di controllo antisbilanciamento compensa lo squilibrio distribuendo ripetutamente la biancheria. Nessun errore - sistema di controllo schiuma attivo - aggiunta di un ciclo di risciacquo.
Residui di detersivo sulla biancheria.	 Alcuni detersivi senza fosfati contengono residui insolubili in acqua. Selezionare Risciacquo oppure spazzolare la biancheria dopo il lavaggio.

- Impostare il selettore programmi su Spento e togliere la spina dalla presa.
 Chiudere il rubinetto dell'acqua e rivolgersi al servizio di assistenza clienti -> Istruzioni per l'installazione.





Osservare le avvertenze di sicurezza a pagina 8!



Mettere in funzione la lavatrice solo dopo aver letto queste istruzioni e le istruzioni per l'installazione allegate.